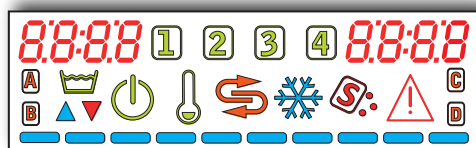


DA

Instruktioner for installation og vedligeholdelse

CE





Tak, fordi du valgte vores maskine.

Instruktionerne for installation, vedligeholdelse og brug på de følgende sider er udarbejdet med henblik på at sikre en lang levetid og perfekt drift af din enhed.

Følg venligst instruktionerne omhyggeligt.

Vi har designet og bygget denne maskine ved hjælp af de seneste innovative teknologier.

Nu er det din tur til at passe godt på den.

Din fulde tilfredshed er vores største belønning.



LÆS DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT, FØR DU INSTALLERER MASKINEN.



ADVARSEL: MANGLENDE OVERHOLDELSE, SELV DELVIS, AF FORSKRIFTERNE I DENNE VEJLEDNING GØR PRODUKTGARANTIEEN UGYLDIG, OG FRITAGER PRODUCENTEN FOR ANSVAR.

INDHOLD	Side
ADVARSLER	37
1. INSTALLATION AF MASKINEN	38
1.1 Dataplade	38
1.2 Betjening af doseringspumpe til skyllemiddel (billede 1 - billede 2)	39
1.3 Betjening af peristaltisk skyllemiddelfordeler (ekstraudstyr - billede 3)	39
1.4 Betjening af vaskemiddeldoseringspumpe	39
1.5 Termostopfunktion	39
1.6 Kontinuerlig regenereringsfunktion (ekstraudstyr)	39
1.7 Trykforøgelsepumpe (ekstraudstyr)	40
1.8 Ekstra kølefunktion (ekstraudstyr)	40
1.9 Indløbsvandsonde (ekstraudstyr)	40
1.10 Flowmålerfunktion (ekstraudstyr)	40
1.11 Dip-switch-funktioner	40
2. KONTROLPANEL OG TILHØRENDE SYMBOLER	41
2.1 Tast	41
2.2 Display	41
3. PROGRAMMERING - INDSTILLING AF PARAMETRE - SERVICEMENU 15	42
3.1 M15/Pr01 Parameterindstilling for SPROG	42
3.2 M15/Pr02 Parameterindstilling for DATO OG TID	42
3.3 M15/Pr03 Parameterindstilling for VASKEMIDDELDOSERING	43
3.4 M15/Pr04 Parameterindstilling for Vaskemiddelaktivering	43
3.5 M15/Pr05 Parameterindstilling for Aktivering af skyllemiddel (ekstraudstyr)	44
3.6 M15/Pr06 Parameterindstilling for vandhårdhed (ekstraudstyr)	44
3.7 M15/Pr07 Gendan fabriksindstillingen	44
3.8 M15/Pr08 Parameterindstilling for START MED DØR	45
3.9 M15/Pr09 Parameterindstilling for CYKLUS 1 VASKETID	45
3.10 M15/Pr10 Parameterindstilling for CYKLUS 1 DRYPPETID	45
3.11 M15/Pr11 Parameterindstilling for CYKLUS 1 SKYLLETID	46
3.12 M15/Pr12 Indstilling for CYKLUS 1 SKYLLETEMPERATUR	46
3.13 M15/Pr13 Parameterindstilling for CYKLUS 1 VASKETEMPERATUR	46
3.14 M15/Pr14 Parameterindstilling for CYKLUS 2 VASKETID	46
3.15 M15/Pr15 Parameterindstilling for CYKLUS 2 DRYPPETID	47
3.16 M15/Pr16 Parameterindstilling for CYKLUS 2 SKYLLETID	47
3.17 M15/Pr17 Indstilling for CYKLUS 2 SKYLLETEMPERATUR	47
3.18 M15/Pr18 Parameterindstilling for CYKLUS 2 VASKETEMPERATUR	48
3.19 M15/Pr19 Parameterindstilling for CYKLUS 3 VASKETID (fast på Hygiene+-version)	48
3.20 M15/Pr20 Parameterindstilling for CYKLUS 3 DRYPPETID (fast på Hygiene+-version)	48
3.21 M15/Pr21 Parameterindstilling CYKLUS 3 SKYLLETID (fast på Hygiene+-version)	48
3.22 M15/Pr22 Indstilling for CYKLUS 3 SKYLLETEMPERATUR (fast på Hygiene+-version)	49
3.23 M15/Pr23 Parameterindstilling for CYKLUS 3 VASKETEMPERATUR (fast på Hygiene+-version)	49

3.24 M15/Pr24 Parameterindstilling for CYKLUS 4 VASKETID (fast på Hygiene+-version)	49
3.25 M15/Pr25 Parameterindstilling for CYKLUS 4 DRYPPETID (fast på Hygiene+-version)	50
3.26 M15/Pr26 Parameterindstilling for CYKLUS 4 SKYLLETID (fast på Hygiene+-version)	50
3.27 M15/Pr27 Indstilling for CYKLUS 4 SKYLLETEMPERATUR (fast på Hygiene+-version)	50
3.28 M15/Pr28 Parameterindstilling for CYKLUS 4 VASKETEMPERATUR (fast på Hygiene+-version)	51
3.29 M15/Pr29 SKIFT ADGANGSKODE SERVICEMENU 15 (M15/Pr31 på Hygiene+-version)	51
4. PROGRAMMERING - INDSTILLING AF PARAMETRE - INFOMENU 25	52
4.1 M25 / Pr01 DELCYKLUSMENU	52
4.2 M25 / Pr02 MENU FOR SAMLET ANTAL CYKLUSSE	53
4,3 M25 / Pr03 DELVISE DRIFTSTIMER	53
4.4 Menu M25 / Pr04 SAMLEDE DRIFTSTIMER	53
4,5 M25 / Pr05 MENU FOR DELVIST VANDFORBRUG	53
4.6 M25 / Pr06 MENU FOR SAMLET VANDFORBRUG	53
4.7 M25 / Pr07 FLOWMÅLERMENU (ekstraudstyr)	54
4.8 M25 / Pr08 MENU FOR DELVIST ELFORBRUG	54
4,9 M25 / Pr09 MENU FOR SAMLET ELFORBRUG	54
4.10 M25 / Pr10 FIRMWAREMENU	54
4.11 M25 / Pr11 MENU FOR NULSTILLING AF DELTÆLLERE	55
4.12 M25 / Pr12 SKIFT ADGANGSKODE INFOMENU 25	55
4.13 M25 / Pr13 PARAMETERINDSTILLING FOR ALARMHISTORIKMENU	56
5. UDSKIFTNING AF BUNDKORTENE	57
5.1 Udskiftning af printkortet	57
5.2 Udskiftning af displaykortet	57
5.3 Udskiftning af bufferbatteri	58
5.4 Forudindstilling af maskinen	59
6. SIGNALER OG ALARMER	60
6.1 Signaler	60
6.2 Alarmer	61
7. VEDLIGEHOLDELSE	65
7.1 Ekstraordinær vedligeholdelse – ved kvalificeret servicepersonale	65



ADVARSLER

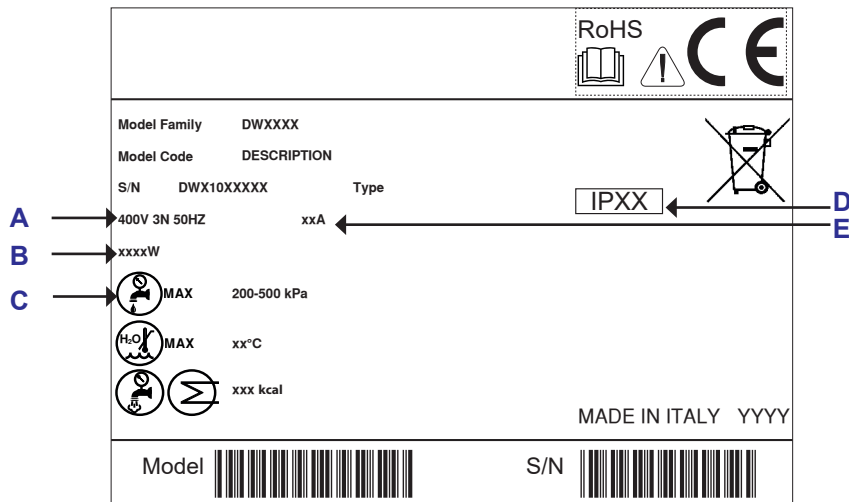
OVERDRAG IKKE denne vejledning til slutbrugeren. Denne vejledning skal kun holdes tilgængelig for installations-/servicepersonalet.

- **Tilpasning af el- og vandanlæg til opvaskemaskineinstallation må kun udføres af kvalificerede personer.**
- Brugeren må ikke udføre reparationer og/eller vedligeholdelsesarbejder. Kontakt under alle omstændigheder kvalificerede personer.
- Kun kvalificerede personer må have adgang til kontrolpanelet, når hovedafbryderen er slukket.
- Service på denne maskine må kun udføres af autoriserede personer.
BEMÆRK: Brug kun originale reservedele. Uoriginale dele vil ugyldiggøre garantien, og producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader.
- **Brug ikke gamle rør - kun nye.**
- Denne maskine må kun betjenes af voksne. Dette er en maskine til erhvervsmæssig anvendelse, der skal bruges af kvalificeret personale, og udelukkende installeres og reparerer af teknisk kvalificerede personer. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for forkert installation, brug, vedligeholdelse eller reparation.
- Dette apparat kan bruges af uddannede unge fra 15 år og derover. Det kan ikke bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- **En passende omnipolær envejsafbryder skal installeres og dimensioneres i henhold til den tilvejebragte absorption for fuldstændigt at garantere afbrydelsen fra forsyningsnettet under "kategori III" overspændingsforhold.**
- **Denne afbryder skal være en del af strømnetværket og udelukkende anvendes til dette formål og installeres i umiddelbar nærhed af maskinen.**
- Vandtilførsel til maskinen maksimalt 400 kPa.

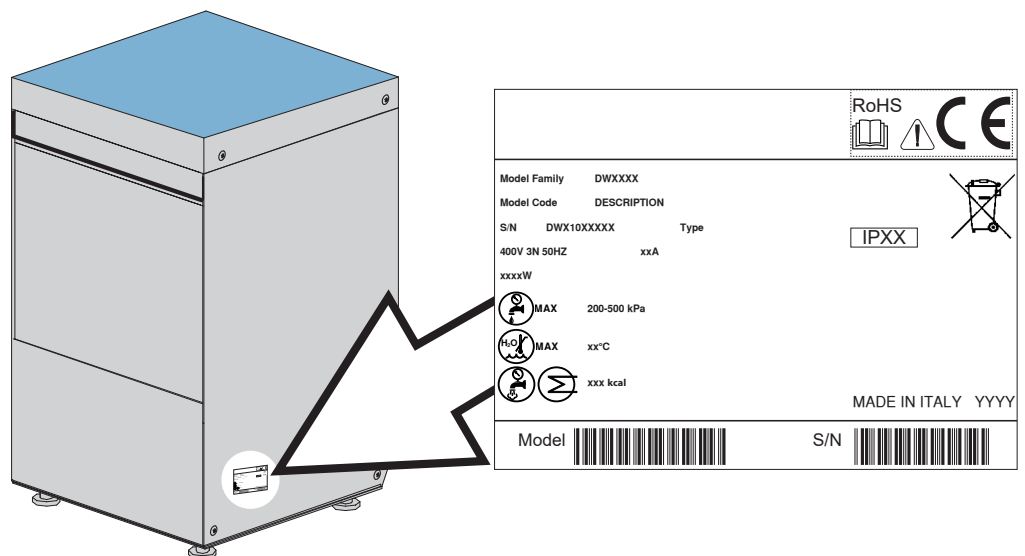
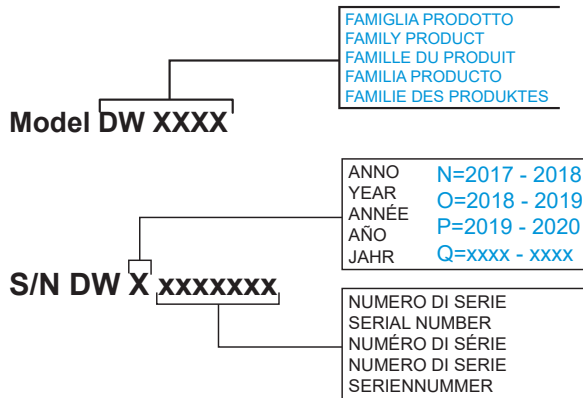
BEMÆRK: Producenten fralægger sig ethvert ansvar for ulykker, der involverer personer, eller skader som følge af manglende overholdelse af ovennævnte instruktioner.

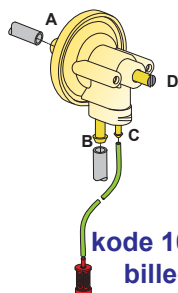
1. INSTALLATION AF MASKINEN

1.1 Dataplade

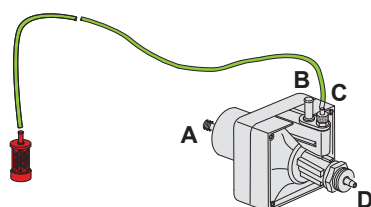


- A** Strømkilde
- B** Samlet installeret effekt
- C** Dynamisk tryk
- D** Indhyllingsbeskyttelsesgrad
- E** Total elektricitetsoptagelse

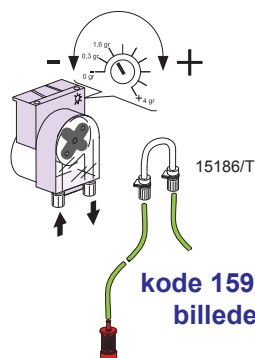




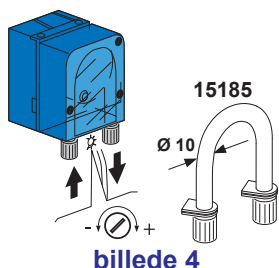
kode 10799/G
billede 1



kode 10799
billede 2



kode 15985/G
billede 3



billede 4

1.2 Betjening af doseringspumpe til skyllemiddel (billede 1 - billede 2)

Betjening:

Doseringspumpe, billede 1: Doseringssumpen drives af det tryk, der genereres af skyllepumpen, som bruges til at belaste en fjeder.

Doseringspumpe, billede 2: Doseringssumpen drives af det tryk, der genereres af vaskepumpen, som bruges til at belaste en fjeder.

Frigivelsen af fjederen genererer suget af skyllemidlet fra beholderen til kedlen.

For at spæde skyllemidelpumpen skal du køre nogle vaske-/skylleciklusser.

Justering: Doseringssumpen tager en bestemt mængde skyllemiddel ved hver skylning. Denne mængde kan justeres fra 0 til 4 cc, svarende til ca. 0 til 30 cm længde af sugeslangen.

Drej justeringsskruen med uret for at reducere kapaciteten.

Drej justeringsskruen mod uret for at opnå den maksimale kapacitet (op til 20 omdrejninger).

1.3 Betjening af peristaltisk skyllemiddelfordeler (ekstraudstyr - billede 3)

Betjening: Skyllemiddelfordeleren er en peristaltisk pumpe.

Skyllemiddelfordeleren aktiveres også, når beholderen påfyldes.

Justering: Ved hver skylleciklus trækker fordeleren en mængde skyllemiddel, der kan justeres fra 0 til 4 g.

For at justere pumpens kapacitet skal du bruge en skruetrækker (se billede 3).

1.4 Betjening af vaskemiddeldoseringspumpe

Betjening: Vaskemiddeldoseringspumpen er en peristaltisk pumpe.

Spædning: Se parameter **Pr04** - menu **15** (se punkt **3.4**).

Justering: Se parameter **Pr03** - menu **15** (se punkt **3.3**).

1.5 Termostopfunktion

Maskinen har et standard termostopsikkerhedssystem.

Termostop-systemet garanterer, at skylleciklusen kun startes, når og hvis vandtemperaturen i kedlen har nået den temperatur, der er valgt i parametrene **Pr12**, **Pr17**, **Pr22** og **Pr27** (se afsnit **3.12 - 3.17 - 3.22 - 3.27**).

Varigheden af vaskecyklussen forlænges, indtil vandtemperaturen i kedlen har nået den indstillede temperatur.

Vaskecyklussen varer længere, hvis maskinen tilføres vand ved den forkerte temperatur (koldt vand, under 50 °C), eller hvis der er fejl i opvarmningen af vandet i kedlen.

1.6 Kontinuerlig regenereringsfunktion (ekstraudstyr)

Maskinen kan leveres med den kontinuerlige regenereringsfunktion (ekstraudstyr). Med særlige harpiksmaterialer fjerner den kalk fra vandet, som ellers ville blive aflejret i opvaskemaskinen.

Under maskinens drift starter cyklusser på ca. to minutter automatisk for at aktivere rengøring af skyllemidlet.

Hyppigheden af regenereringscyklussen bestemmes af vandets hårdhed, og kan justeres ved første maskinstart eller senere via menu **15** (parameter **Pr06** - se afsnit **3.6**).

Hvis en kort regenereringscyklus starter under vaskecyklussen, bliver vaskecyklussen forlænget.

Efter et antal korrekt udførte korte regenereringscyklusser (fabriksindstilling), advarer maskinen om, at en komplet regenereringscyklus er nødvendig. Tryk på den relevante tast for at starte den, når maskinen er i standby.

I tilfælde af vandhårdhed over 35°f er det tilrådeligt at installere en ekstern vandblødgør

1.7 Trykforøgelsespumpe (ekstraudstyr)

Maskinen kan leveres med trykforøgelsespumpe.

Efter perioder uden brug af maskinen skal du sørge for, at den supplerende trykforøgelsespumpe roterer frit. For at gøre dette skal du aktivere den ved at indsætte en skruetrækker i det særlige hak på motorakslen på ventilationssiden.

I tilfælde af blokering skal du bevæge motorakslen, indsætte skruetrækkeren i hakket, dreje den med uret og mod uret.

1.8 Ekstra kølefunktion (ekstraudstyr)

Maskinen kan efter ønske udstyres med en ekstra kølefunktion.

Efter den sidste varme skyllecyklus starter en ekstra kold skylning med postevand for at sænke de vaskede genstandes temperatur.

Ekstraudstyret skal udelukkende indstilles under opsætning af maskinens første start (se afsnit 5.4).

1.9 Indløbsvandsonde (ekstraudstyr)

Maskinen kan udstyres med en indbygget indløbsvandsonde, der gør det muligt at verificere kedlens indløbsvandtemperatur.

Ekstraudstyret skal aktiveres med dip-switchen (se afsnit 1.11).

1.10 Flowmålerfunktion (ekstraudstyr)

Maskinen kan vælges med en flowmåler, der tillader nøjagtig aflæsning af vandforbruget, der ellers er estimeret.

Aktivering indstilles af dip-switchen (se afsnit 1.11) og fra Infomenuen (se afsnit 4.4).

1.11 Dip-switch-funktioner

På printkortet er der dip-switches, der muliggør aktivering/deaktivering af visse funktioner (se foto 1).

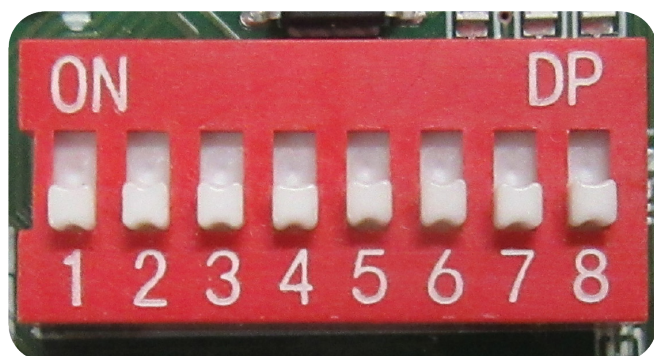


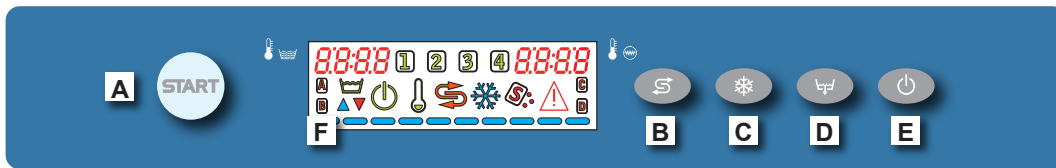
foto 1

nr.	Funktion	Standard	Bemærk
1	BLØD START, VASKEPUMPE	SLUKKET	Værdi indstillet til TÆNDT: vaskepumpens bløde start er <u>deaktiveret</u> .
2	INDLØBSVANDSONDE	SLUKKET	Værdi indstillet til TÆNDT: Læsning af indløbsvandsonden er aktiveret. Hvis sonden ikke er installeret, genererer maskinen en sondefejlalarm.
3	FLOWMÅLER	SLUKKET	Værdi indstillet til TÆNDT: Aflæsning af indløbsvandsflow er aktiveret. Hvis flowmåleren ikke er aktiveret i menu 25 (se afsnit 4.7) eller ikke er installeret eller er defekt, genererer maskinen et signal.
4	TID TIL OSMOSE	SLUKKET	Værdi indstillet til TÆNDT: Time-out for tank- og kedelfyldning forlænges (alarm B1 og E1).
5	AFBRYDERTANK	SLUKKET	Værdi indstillet til TÆNDT: Indstillingen er aktiveret.
6	DRÆNPUMPE	SLUKKET	Værdi indstillet til TÆNDT: Indstillingen er aktiveret.
7	TERMOSTATINVERTERING AF TANK	SLUKKET	Værdi indstillet til TÆNDT: Termostatinverteringen til tanken, der ændrer interventionslogikken, er aktiveret (MÅ IKKE ÆNDRES)
8	FUNKTION TIL INSTALLATION I SKIB	SLUKKET	Værdi indstillet til TÆNDT: Funktionen, der forlænger interventionstiderne for lavniveaularmen Z6 , er aktiveret.

tabel 1

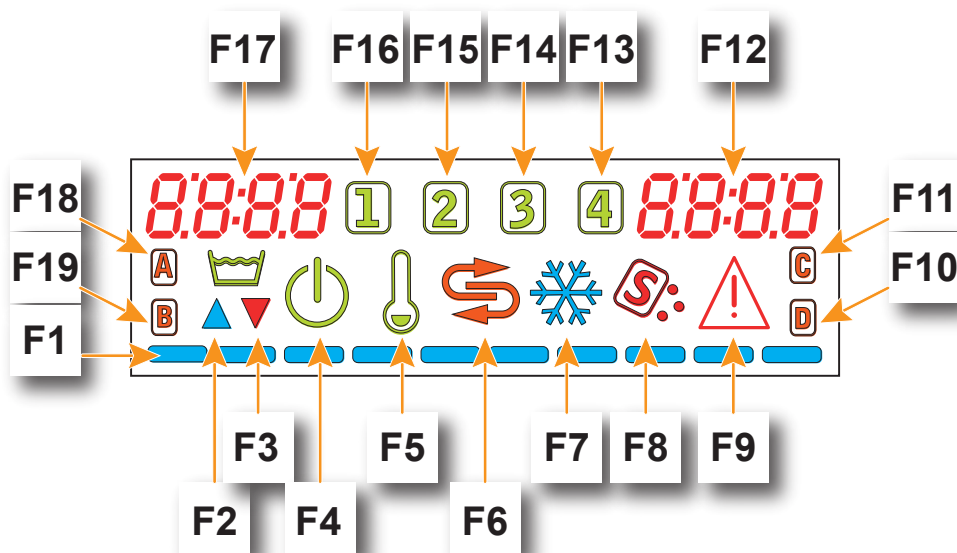
2. KONTROLPANEL OG TILHØRENDE SYMBOLER

2.1 Tast



- A) START-tast til start/valg af cyklus
- B) Regenereringstast (ekstraudstyr)
- C) Ekstra kold skylningstast (ekstraudstyr)
- D) Dræningstast (ekstraudstyr)
- E) Tænd/STANDBY-tast
- F) Display

2.2 Display



- F1) Rullebjælke
- F2) Beholderpåfyldningsindikator
- F3) Beholderdræningsindikator
- F4) Standby-indikator
- F5) Varmeelementer aktiveret
- F6) Regenereringsindikator (ekstraudstyr)
- F7) Koldskylningsindikator (ekstraudstyr)
- F8) Indikator for saltmangel (ekstraudstyr)
- F9) Alarmindikator
- F10) Indikator for vaskemiddelniveau (ekstraudstyr)
- F11) Deaktiveret
- F12) Kedeltemperaturvisning
- F13) Cyklus nr. 4 kører
- F14) Cyklus nr. 3 kører
- F15) Cyklus nr. 2 kører
- F16) Cyklus nr. 1 kører
- F17) Beholdertemperaturindikator
- F18) Selvrengningscyklus kører
- F19) Niveauindikator for skyllemiddel (ekstraudstyr)

3. PROGRAMMERING - INDSTILLING AF PARAMETRE - SERVICEMENU 15

Nogle parametre kan justeres efter forskellige anvendelsesbehov.

Parametrene indstilles med en tast i **SERVICEMENUEN**.

Maskinkontakt TIL. For at komme ind i **SERVICEMENUEN** skal du holde tasterne **A** og **E** nede i ca. 5 sekunder. Displayet viser meddelelsen **Tast 0000**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge tast **15** til indstilling af enkeltcifre. Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**.

Display showing 'HEY' and '0000'.

Display showing 'HEY' and '00 15'.

Hvis en forkert tast anvendes, vises meddelelsen **KEY Err**. Hvis der indtastes korrekt, er adgangskoden til menuen påkrævet. Displayet viser meddelelsen **PA 0 - - -**.

Display showing 'HEY' and 'Err'.

Display showing 'PA' and '0- - -'.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den tekniske adgangskode (standard **1111**) ved at indtaste det enkelte ciffer. Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**. Hvis en forkert adgangskode indtastes, vises den relevante advarsel (**PA Err**).

Display showing 'PA' and 'Err'.

Hvis adgangskoden er korrekt, åbnes parametervalget (menu **15**). Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge det parameter, du ønsker at ændre. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Displayet viser **M15 (Menu 15)** fulgt af det parameter, du ønsker at vælge (**Pr01, Pr02,...**).

Display showing 'M 15' and 'Pr 0 1'.

3.1 M15/Pr01 Parameterindstilling for SPROG

Dette parameter kan ikke redigeres. Standardværdien er **Eng**.

3.2 M15/Pr02 Parameterindstilling for DATO OG TID

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr02**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at justere dato og klokkeslæt, der vises, når maskinen er i standby-tilstand.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge det parameter, du ønsker at ændre (time-> **Time**, minutter-> **Min**, dag-> **dag**, måned-> **Mån**, år-> **år**). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Til højre på displayet vises dets værdi. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede numeriske værdi. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A** og gå til følgende felt.

Display showing 'Hour'.

Display showing 'Hour' and '12'.

Tryk én gang på tasten **E** for at forlade parameteret.

For at forlade menuen **15** skal du trykke to gange på tasten **E**.

Advarsel: Hvis dato og klokkeslæt nulstilles, efter at maskinen er slukket og tændt, skal bufferbatteriet udskiftes (se afsnit 5.3).

3.3 M15/Pr03 Parameterindstilling for VASKEMIDDELDOSERING

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr03**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Dette parameter indstiller doseringen af vaskemidlet i overensstemmelse med de faktiske behov for de genstande, der skal vaskes.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) for at vælge den ønskede værdi. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



The image shows a digital display with two red LED segments. The left segment displays 'Pr03' and the right segment displays '05'.

De valgbare værdier går fra 1 til 10 og svarer tilnærmelsesvis til følgende doseringer (se producentens standardværdi for vaskemiddeldoseringspumpen **05**):

01: 0,4 g/l

02: 0,8 g/l

03: 1,2 g/l

04: 1,6 g/l

05: 2,0 g/l

06: 2,4 g/l

07: 2,8 g/l

08: 3,2 g/l

09: 3,6 g/l

10: 4,0 g/l

Advarsel: Forkerte parametre vil forårsage dårlig vaskekvalitet eller rester af vaskemiddel på servicet, selv efter skylning.

3.4 M15/Pr04 Parameterindstilling for Vaskemiddelaktivering


Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) for at vælge parameteret **Pr04**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Displayet viser meddelelse **nr**.

Denne funktion har til formål at fylde vaskemiddelkredsløbet ved opstart eller under normal brug, når vaskemidlet i beholderen er sluppet op og kredsløbet er tømt.

Ved at trykke på tasten **Start A**, indtil den lyser grønt, aktiveres doseringspumpen til vaskemiddel. Displayet viser meddelelsen **JA**. Kontroller indsprøjtningen inde i beholderen, og kontroller, om vaskemiddel løber ud af vaskekammerdysen. Når det sker, slippes tasten **Start A**.



The image shows a digital display with two red LED segments. The left segment displays 'Pr04' and the right segment displays 'no'.



The image shows a digital display with two red LED segments. The left segment displays 'Pr04' and the right segment displays 'YES'.

3.5 M15/Pr05 Parameterindstilling for Aktivering af skyllemiddel (ekstraudstyr)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr05**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Displayet viser meddelelse **nr.**

Denne funktion har til formål at fylde skyllemiddelkredsløbet ved opstart eller ved normal brug, når skyllemidlet i beholderen er sluppet op og kredsløbet er tømt.

Ved at trykke på tasten **Start A**, indtil den lyser grønt, aktiveres doseringspumpen til skyllemiddel. Displayet viser meddelelsen **JA**.

Ved maksimal hastighed bruger doseringspumpen cirka 40 sekunder på at fylde det tomme kredsløb. Når det sker, slippes tasten **Start A**.



Pr05 no



Pr05 YES

3.6 M15/Pr06 Parameterindstilling for vandhårdhed (ekstraudstyr)

Dette parameter er kun synligt og justerbart på de modeller, der er udstyret med det valgfri indbyggede **vandblødgøringsystem**, aktiveret ved opstart (se afsnit **5.4**).

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr06**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at indstille indløbsvandets hårdhedsområde. Før du indstiller dette parameter, er en korrekt måling af vandets hårdhed nødvendig.

Den rigtige vandhårdhedsværdi er grundlæggende for en korrekt funktion af den automatiske regenereringscyklus.

Det er muligt at vælge et af følgende fire parametre:

LAV 10 - 15°F (5 - 8°d)

MELLEM 15 - 20°F (8 - 11°d)

MELLEM/HØJ 20 - 25°F (11 - 14°d)

HØJ 25 - 35°F (14 - 20°d)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) for at vælge den ønskede værdi. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



Pr06 15:20

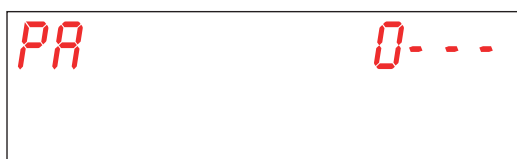
Advarsel: Forkert parameterindstilling kan forårsage en ophobning af kalk, som på længere sigt kan kompromittere maskinens ydeevne.

3.7 M15/Pr07 Gendan fabriksindstillingen

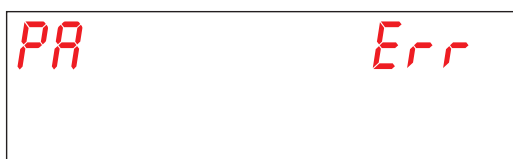
Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr07**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Når parameteret er valgt, kræves der en adgangskode for at bekræfte gendannelsen af fabriksindstillingerne.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge adgangskoden (standard **1111**) ved at indtaste det enkelte ciffer. Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**. Hvis en forkert adgangskode indtastes, vises den relevante advarsel (**PA Err**).



PA 0---



PA Err

Dette parameter gør det muligt at gendanne maskinens fabriksindstillinger.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Ja - gendan fabriksindstillingerne

nej - gendan ikke fabriksindstillingerne

Advarsel: Menuadgangskoderne 15 og 25 gendannes også.

Pr07 no

Pr07 YES

3.8 M15/Pr08 Parameterindstilling for START MED DØR

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr08**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at starte en vaskecyklus, hver gang døren lukkes.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

JA - parameter aktiveret

nej - parameter deaktiveret

Pr08 no

Pr08 YES

3.9 M15/Pr09 Parameterindstilling for CYKLUS 1 VASKETID

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr09**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at justere vasketiden (sekunder), der udelukkende bruges under cyklus **1**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (sekunder). Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**.

Pr09 20''

3.10 M15/Pr10 Parameterindstilling for CYKLUS 1 DRYPPETID

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr10**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at justere vaskearmenes dryppetid (sekunder), der udelukkende anvendes under cyklus **1**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (sekunder). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Pr 10 5''

3.11 M15/Pr11 Parameterindstilling for CYKLUS 1 SKYLLETID

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr10**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at justere den skylletid (sekunder), der udelukkende bruges under cyklus **1**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (sekunder). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



Pr 11 15''

Advarsel: Forkert parameterindstilling vil forårsage dårlig skylle kvalitet og/eller spild af vand og skyllemiddel.

3.12 M15/Pr12 Indstilling for CYKLUS 1 SKYLLETEMPERATUR

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr12**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at justere kedlens skyllevandstemperatur, der udelukkende bruges under cyklus **1**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (°C). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



Pr 12 70°C

Advarsel: Forkert parameterindstilling vil forårsage dårlig skylle kvalitet eller forårsage en for stor mængde damp.

3.13 M15/Pr13 Parameterindstilling for CYKLUS 1 VASKETEMPERATUR

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr13**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at justere vasketankens vandtemperatur, der udelukkende anvendes under cyklus **1**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (°C). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



Pr 13 60°C

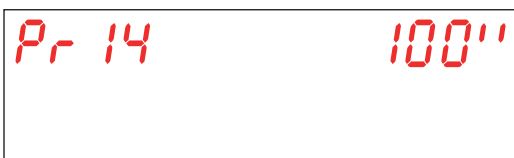
Advarsel: Forkert parameterindstilling vil forårsage dårlig vaske kvalitet eller forårsage en for stor mængde damp.

3.14 M15/Pr14 Parameterindstilling for CYKLUS 2 VASKETID

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr14**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at justere vasketiden (sekunder), der udelukkende bruges under cyklus **2**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (sekunder). Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**.



Pr 14 100''

3.15 M15/Pr15 Parameterindstilling for CYKLUS 2 DRYPPETID

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr15**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Dette parameter gør det muligt at justere vaskearmenes dryppetid (sekunder), der udelukkende anvendes under cyklus **2**. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (sekunder). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



Pr 15 5''

3.16 M15/Pr16 Parameterindstilling for CYKLUS 2 SKYLLETID

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr16**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Denne parameter gør det muligt at justere den skylletid (sekunder), der udelukkende bruges under cyklus **2**. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (sekunder). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



Pr 16 15''

Advarsel: Forkert parameterindstilling vil forårsage dårlig skyllekvalitet og/eller spild af vand og skyllemiddel.

3.17 M15/Pr17 Indstilling for CYKLUS 2 SKYLLETEMPERATUR

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr17**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Dette parameter gør det muligt at justere kedlens skyllevandstemperatur, der udelukkende anvendes under cyklus **2**. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (°C). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



Pr 17 70°C

Advarsel: Forkert parameterindstilling vil forårsage dårlig skyllekvalitet eller forårsage en for stor mængde damp.

3.18 M15/Pr18 Parameterindstilling for CYKLUS 2 VASKETEMPERATUR

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr18**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Dette parameter gør det muligt at justere vasketankens vandtemperatur, der udelukkende anvendes under cyklus **2**. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (°C). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



Pr 18 60°C

Advarsel: Forkert parameterindstilling vil forårsage dårlig vaske kvalitet eller forårsage en for stor mængde damp.

3.19 M15/Pr19 Parameterindstilling for CYKLUS 3 VASKETID (fast på Hygiene+-version)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr19**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Dette parameter gør det muligt at justere vasketiden (sekunder), der udelukkende bruges under cyklus **3**. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (sekunder). Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**.



Pr 19 160''

3.20 M15/Pr20 Parameterindstilling for CYKLUS 3 DRYPPETID (fast på Hygiene+-version)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr20**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Dette parameter gør det muligt at justere vaskearmenes dryppetid (sekunder), der udelukkende bruges under cyklus **3**. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (sekunder). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



Pr 20 5''

3.21 M15/Pr21 Parameterindstilling CYKLUS 3 SKYLLETID (fast på Hygiene+-version)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr21**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Dette parameter gør det muligt at justere den skylletid (sekunder), der udelukkende bruges under cyklus **3**. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (sekunder). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

A rectangular digital display with a black background and red LED characters. The text 'Pr21' is on the left and '15''' is on the right.

Advarsel: Forkert parameterindstilling vil forårsage dårlig skyllekvalitet og/eller spild af vand og skyllemiddel.

3.22 M15/Pr22 Indstilling for CYKLUS 3 SKYLLETEMPERATUR (fast på Hygiene+-version)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr21**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at justere kedlens skyllevandstemperatur, der udelukkende anvendes under cyklus **3**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (°C). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

A rectangular digital display with a black background and red LED characters. The text 'Pr22' is on the left and '82°C' is on the right.

Advarsel: Forkert parameterindstilling vil forårsage dårlig skyllekvalitet eller forårsage en for stor mængde damp.

3.23 M15/Pr23 Parameterindstilling for CYKLUS 3 VASKETEMPERATUR (fast på Hygiene+-version)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr23**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at justere vasketankens vandtemperatur, der udelukkende anvendes under cyklus **3**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (°C). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

A rectangular digital display with a black background and red LED characters. The text 'Pr23' is on the left and '60°C' is on the right.

Advarsel: Forkert parameterindstilling vil forårsage dårlig vaskekvalitet eller forårsage en for stor mængde damp.

3.24 M15/Pr24 Parameterindstilling for CYKLUS 4 VASKETID (fast på Hygiene+-version)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr24**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at justere vasketiden (sekunder), der udelukkende bruges under cyklus **4**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (sekunder). Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**.

A rectangular digital display with a black background and red LED characters. The text 'Pr24' is on the left and '280''' is on the right.

3.25 M15/Pr25 Parameterindstilling for CYKLUS 4 DRYPPETID (fast på Hygiene+-version)

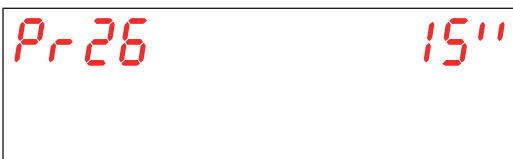
Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr25**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Dette parameter gør det muligt at justere vaskearmenes dryppetid (sekunder), der udelukkende anvendes under cyklus **4**. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (sekunder). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



3.26 M15/Pr26 Parameterindstilling for CYKLUS 4 SKYLLETID (fast på Hygiene+-version)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr26**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Dette parameter gør det muligt at justere den skylletid (sekunder), der udelukkende bruges under cyklus **4**. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (sekunder). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Advarsel: Forkert parameterindstilling vil forårsage dårlig skylle kvalitet og/eller spild af vand og skyllemiddel.



3.27 M15/Pr27 Indstilling for CYKLUS 4 SKYLLETEMPERATUR (fast på Hygiene+-version)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr27**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Dette parameter gør det muligt at justere kedlens skyllevandstemperatur, der udelukkende anvendes under cyklus **4**. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (°C). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

A rectangular digital display with a black border. On the left, the text "Pr-27" is shown in red. On the right, the text "82°C" is shown in red.

Advarsel: Forkert parameterindstilling vil forårsage dårlig skylle kvalitet eller forårsage en for stor mængde damp.

3.28 M15/Pr28 Parameterindstilling for CYKLUS 4 VASKETEMPERATUR (fast på Hygiene+-version)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr28**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Dette parameter gør det muligt at justere vasketankens vandtemperatur, der udelukkende anvendes under cyklus **4**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi (°C). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

A rectangular digital display with a black border. On the left, the text "Pr-28" is shown in red. On the right, the text "60°C" is shown in red.

Advarsel: Forkert parameterindstilling vil forårsage dårlig vaskekvalitet eller forårsage en for stor mængde damp.

3.29 M15/Pr29 SKIFT ADGANGSKODE SERVICEMENU 15 (M15/Pr31 på Hygiene+-version)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr29** (**Pr31** på **Hygiene+**-version). Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Det gør det muligt at tilpasse adgangskoden i **SERVICEMENU 15**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at indtaste den gamle adgangskode (standard **1111**). Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**. Hvis en forkert adgangskode indtastes, vises den relevante advarsel (**PA Err**).

A rectangular digital display with a black border. On the left, the text "PA" is shown in red. On the right, the text "0---" is shown in red.

A rectangular digital display with a black border. On the left, the text "PA" is shown in red. On the right, the text "Err" is shown in red.

Hvis den gamle adgangskode er indtastet korrekt, skal du indtaste den nye. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at indtaste den nye adgangskode. Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**. **Vær opmærksom på den nye adgangskodes ciffer, da der ikke anmodes om bekræftelse.**

A rectangular digital display with a black border. On the left, the text "PA" is shown in red. On the right, the text "0000" is shown in red.

4. PROGRAMMERING - INDSTILLING AF PARAMETRE - INFOMENU 25

Muliggør visualisering af oplysninger om forbrug og om den installerede firmwareversion. For at logge ind og indstille parametrene skal der indtastes en nøgle i **INFOMENU**.

Maskinkontakt TIL. For at komme ind i **INFOMENU**, skal du holde både **Start A** og **On/Off E**-tasterne ned i ca. 5 sekunder. Displayet viser meddelelsen **Tast 0000**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge nøglen **25**. Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**.

HEY 0000

HEY 0025

Hvis der indtastes en forkert nøgle, vises den relevante advarsel (**KEY Err**). Hvis nøglen indtastes korrekt, anmodes om adgangskoden, og displayet viser **PA 0 - - -**.

HEY Err

PA 0- - -

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge info-adgangskoden (standard **1111**) ved at indtaste det enkelte ciffer. Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**. Hvis en forkert adgangskode indtastes, vises den relevante advarsel (**PA Err**).

PA Err

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge det parameter, du ønsker at ændre. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Displayet viser **M25 (Menu 25)** fulgt af det parameter, du ønsker at vælge (**Pr01, Pr02,...**).

M25 Pr01

4.1 M25 / Pr01 DELCYKLUSMENU

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr01**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

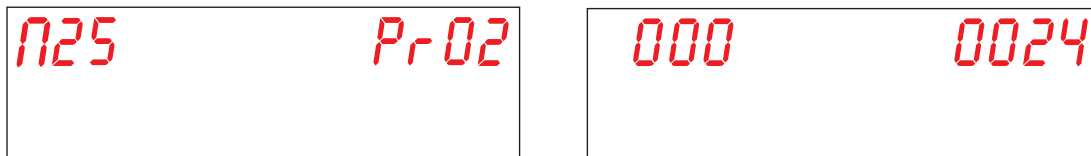
Skærmen viser det delvise antal af afsluttede cyklusser fra den sidste delvise nulstilling af data (se afsnit **4.11**).

M25 Pr01

000 0024

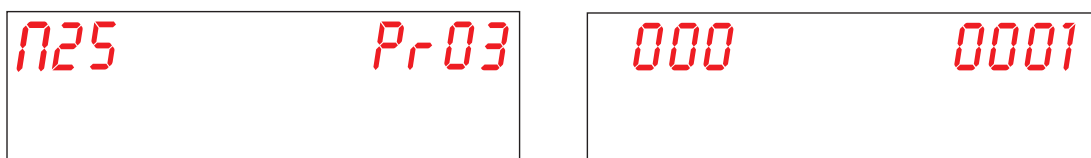
4.2 M25 / Pr02 MENU FOR SAMLET ANTAL CYKLUSSE

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr02**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Skærmen viser det samlede antal afsluttede cyklusser fra maskinens første opstart.



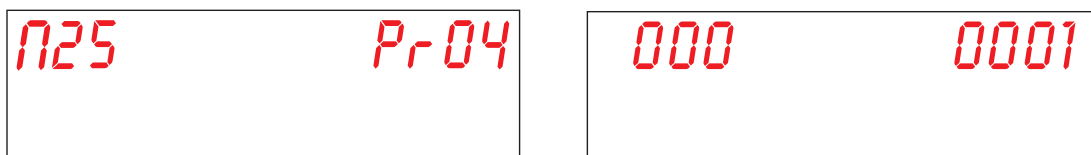
4.3 M25 / Pr03 DELVISE DRIFTSTIMER

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr03**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Skærmen viser det delvise antal driftstimer fra den sidste delvise nulstilling af data (se afsnit 4.11).



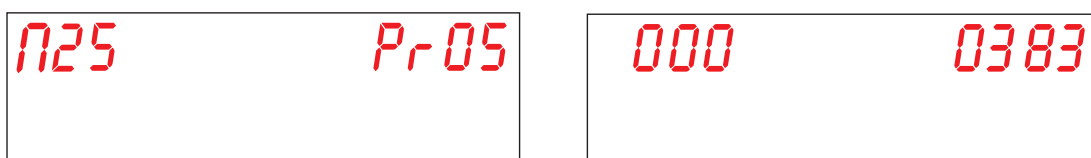
4.4 Menu M25 / Pr04 SAMLEDE DRIFTSTIMER

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) for at vælge parameteret **Pr04**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Skærmen viser det samlede antal driftstimer fra maskinens første opstart.



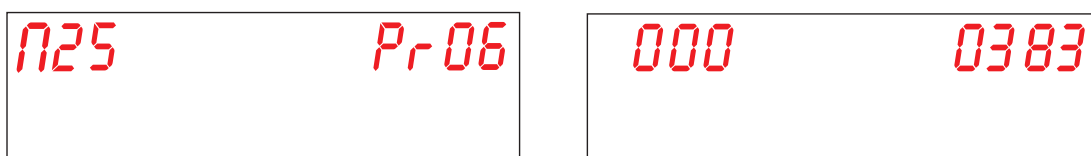
4.5 M25 / Pr05 MENU FOR DELVIST VANDFORBRUG

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr05**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Skærmen viser værdierne for det delvise vandforbrug startende fra den sidste delvise datanulstilling (se afsnit 4.11).



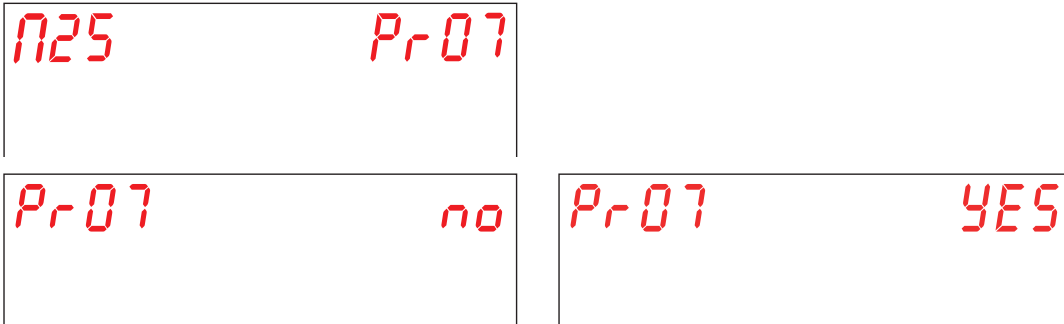
4.6 M25 / Pr06 MENU FOR SAMLET VANDFORBRUG

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr06**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Skærmen viser værdier for det samlede vandforbrug fra maskinens første opstart.



4.7 M25 / Pr07 FLOWMÅLERMENU (ekstraudstyr)

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr07**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Dette parameter aktiverer flowmåleren (ekstraudstyr), hvilket gør det muligt at måle vandforbruget mere nøjagtigt, hvis den tilhørende sensor er installeret. Denne parametervisualisering er kombineret med den tilhørende dip-switch-aktivering (se afsnit 1.11).



Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi:

JA - aktiveret FLOWMÅLER

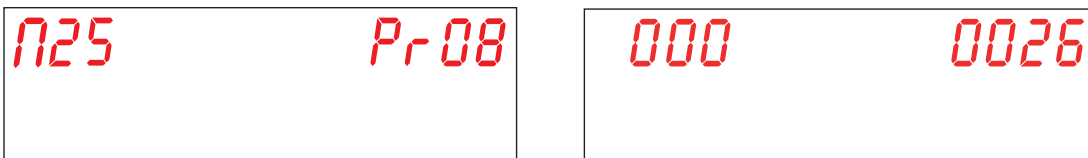
nej - deaktiveret FLOWMÅLER

Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Advarsel: Aktiver ikke dette parameter, hvis sensoren ikke er tilsluttet, da maskinen konstant vil generere en alarm.

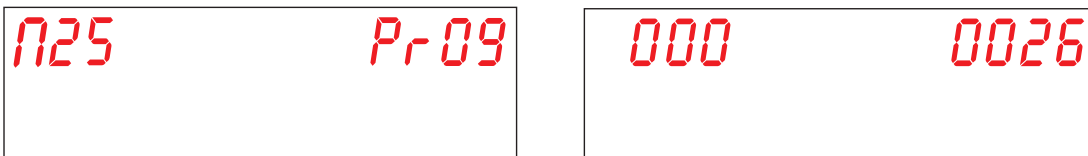
4.8 M25 / Pr08 MENU FOR DELVIST ELFORBRUG

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr08**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Skærmen viser værdierne for det delvise elforbrug (kWh), startende fra den sidste delvise datanulstilling (se afsnit 4.11).



4,9 M25 / Pr09 MENU FOR SAMLET ELFORBRUG

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr09**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Skærmen viser værdierne for det samlede elforbrug (kWh) fra maskinens første opstart.



4.10 M25 / Pr10 FIRMWAREMENU

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr10**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**. Skærmen viser versionen af den installerede firmwarekode.

4.11 M25 / Pr11 MENU FOR NULSTILLING AF DELTÆLLERE

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr11**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



I dette afsnit er det muligt at nulstille deltællerne (Gennemførte delvise cyklusser - se afsnit **4.1**, Delvise driftstimer - se afsnit **4.3**, Delvist vandforbrug - se afsnit **4.5**, Delvist energiforbrug - se afsnit **4.8**).

Når parameteret er valgt, kræves der en adgangskode for at bekræfte gendannelsen af fabriksindstillingerne.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at indtaste adgangskoden (standard **1111**). Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**. Hvis en forkert adgangskode indtastes, vises den relevante advarsel (**PA Err**).




Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge den ønskede værdi. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

JA - nulstil deltællere

nej - nulstil ikke deltællere

Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.




4.12 M25 / Pr12 SKIFT ADGANGSKODE INFOMENU 25

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr12**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.

Det gør det muligt at tilpasse adgangskoden i **INFOMENU 25**.

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at indtaste den gamle adgangskode (standard **1111**). Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**. Hvis en forkert adgangskode indtastes, vises den relevante advarsel (**PA Err**).




Hvis den gamle adgangskode er indtastet korrekt, skal du indtaste den nye. Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at indtaste den nye adgangskode. Bekræft valget af hvert ciffer ved at trykke på tasten **Start A**. **Vær opmærksom på den nye adgangskodes ciffer, da der ikke anmodes om bekræftelse.**



4.13 M25 / Pr13 PARAMETERINDSTILLING FOR ALARMHISTORIKMENU

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) til at vælge parameteret **Pr13**. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A**.



M25 Pr 13

Det er muligt at visualisere de seneste 10 opståede alarmer. De foregående er overskrevet.

Ved adgang til parameteret visualiseres følgende skiftende skærbilleder:

Det fortløbende alarmnummer (01, 02, 03, ...,10)

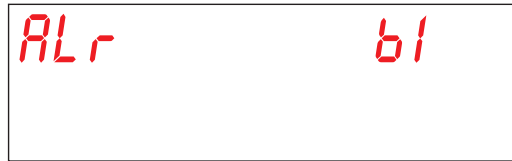
Den opståede alarmkode (se kapitel 6)

Den opståede alarmdato (dd-mm-åå)

Det opståede alarmtidspunkt (t:mm)



M01



ALr b1



13-0 9-20



13:54

Brug tasterne **B** (reducer) og **C** (forøg) for at rulle til næste alarm.

5. UDSKIFTNING AF BUNDKORTENE

5.1 Udskiftning af printkortet

I tilfælde af at printkortet udskiftes, er det nødvendigt at initialisere et nyt kort.

Kun kvalificerede og autoriserede personer må få adgang til den interne del af elsystemet og ændre eller tilpasse parametre.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ DELE MED SPÆNDING!

USB-drevet, der leveres sammen med maskinen, indeholder det forudkonfigurerede installationsprogram fra producenten til initialisering af kortet.

For at udskifte printkortet og indlæse firmwaren skal du gøre følgende:

Sluk for den vægmonterede hovedafbryder (maskine uden strøm).

Fjern det nederste dørpanel for at få adgang til det tekniske rum ved at skrue skruerne ud.

Udskift printkortet med det nye, og sørg for at genplacere alle de elektriske stik på den rigtige måde ved hjælp af ledningsdiagrammet, der blev leveret sammen med maskinen.

Bemærk: Vær opmærksom på dip-switchens position på det gamle printkort, for at gendanne de samme positioner på det nye.

Sæt USB-drevet i printkortet (position **a** - se foto 2).

Tænd for den vægmonterede hovedafbryder (maskine startet).

I denne fase skal der udvises optimal opmærksomhed, da der er strømførende komponenter i det elektriske rum. RISIKO FOR STØD!

Firmwaren i USB-drevet overføres og installeres automatisk. Dette tager kun få sekunder.

Under dataindlæsning blinker USB-LED'en. Fjern USB-drevet, når LED'en forbliver tændt konstant.

Saml det nederste dørpanel og fastgør det med de skruer, der før blev skruet ud.

Hvis displaykortet også skal udskiftes, henvises til afsnit 5.2 Ellers skal du nu initialisere printkortet (se afsnit **5.4**).

5.2 Udskiftning af displaykortet

Hvis displaykortet udskiftes, er det nødvendigt at indlæse firmwaren.

Kun kvalificerede og autoriserede personer må få adgang til den interne del af maskinen og ændre eller tilpasse nogle parametre. **VÆR OPMÆRKSOM PÅ DELE MED SPÆNDING!**

For at udskifte skærmmkortet skal du gøre følgende:

Sluk for den vægmonterede hovedafbryder (maskine uden strøm).

Åbn lågen og fjern skruerne foran dækslet (**j** - se billede 3). Skub dækslet delvist ca. 20 cm mod forsiden af maskinen (se billede 3).

VÆR OPMÆRKSOM, NÅR DÆKpanelet skubbes, således at displayets forbindelseskabel ikke trækkes i eller overskæres.

Fjern gummiproppen fra skærmens interne beskyttelsesboks (**d** - se billede 4).

Frakobl kablet fra skærmen (**e** - se billede 5).

Fjern dækslet helt.

Fjern plastikbeskyttelsesboksen (**f** - se billede 6).

Udskift displaytavlen (**g** - se billede 7). Saml plastikdækslet med pakningen igen, og vær opmærksom på, at det sidder helt tæt til panelet (se billede 7).

Sæt dækslet på maskinen igen, så der er plads til at tilslutte skærmmkablet igen. Sæt gummiproppen på siden.

Luk dækslet fuldstændigt, og vær opmærksom på ikke at klemme displayforbindelseskablet.

5.3 Udskiftning af bufferbatteri

Hvis displayet nulstiller dato og klokkeslæt under maskinens normale drift, er det nødvendigt at udskifte bufferbatteriet, type CR2032. Gør som følger:

Sluk for den vægmonterede hovedafbryder (maskine uden strøm).

Find bufferbatteriet på det elektroniske kort (**b** - se billede 2), og træk det manuelt ud. Indsæt det nye bufferbatteri med korrekt polaritet (se billede 2).

Tænd for den vægmonterede hovedafbryder (maskine startet).

Indstilling af dato og klokkeslæt (se afsnit 3.2).

Kontroller, at dato og klokkeslæt huskes, også efter, at maskinen slukker og tænder.

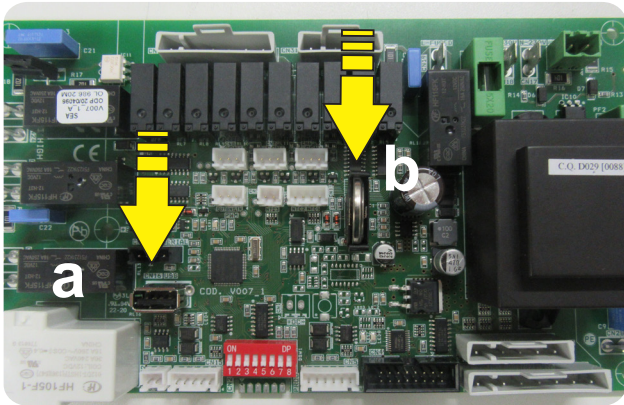
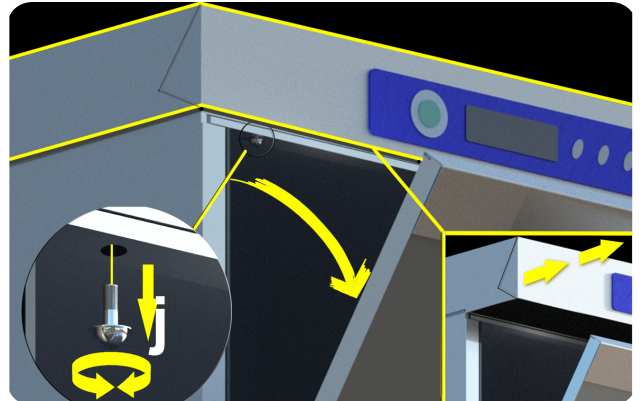
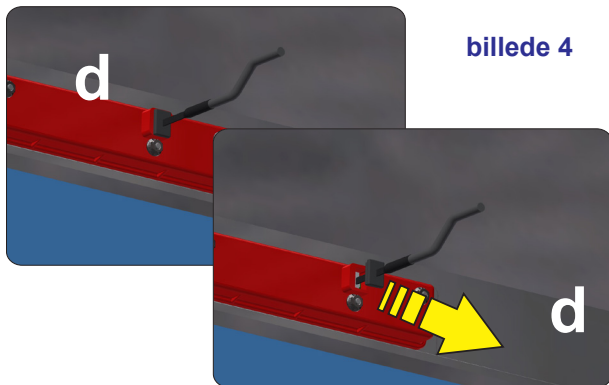


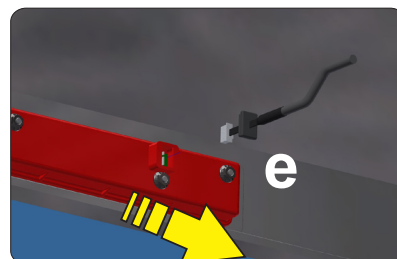
foto 2



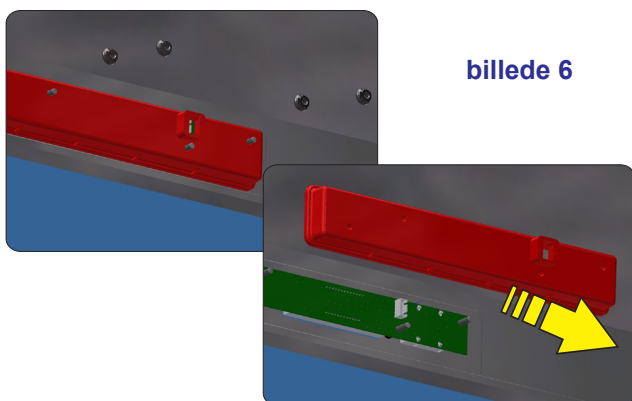
billede 3



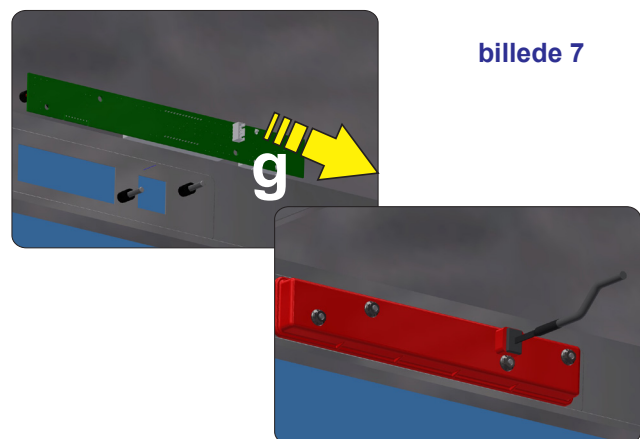
billede 4



billede 5



billede 6



billede 7

5.4 Forudindstilling af maskinen

Hvis proceduren beskrevet i afsnit 5.1 er udført, tændes maskinen ved at trykke på **tænd/sluk-tasten E**.

Alternativt, med maskinen i standby-tilstand, skal du trykke på både tasten **B** (reducer) og **C** (forøg) i ca. 10 sekunder.

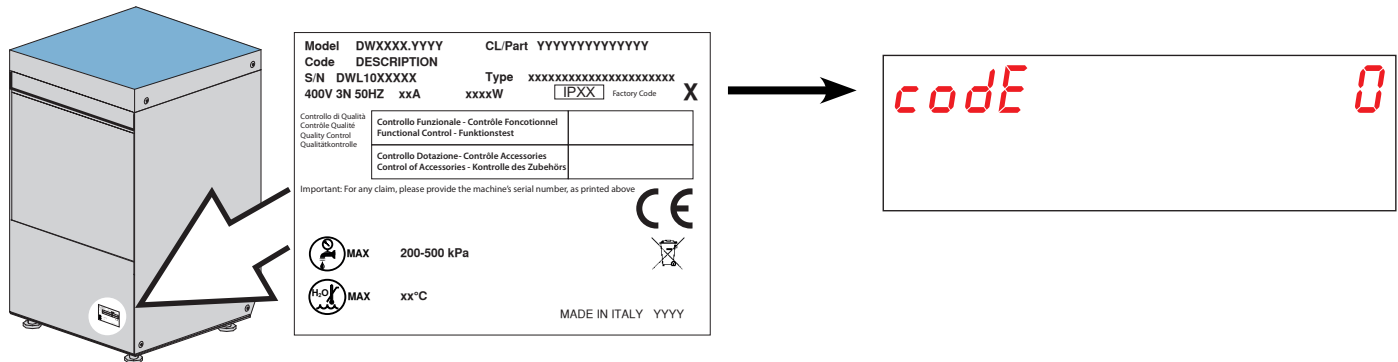
Ved den allerførste start vises denne tekst på printpladen: **codE X**.

Brug tasterne **B** (forøg) og **C** (reducer) til at indtaste **Maskinmodellen**, der er angivet på mærkaten på indersiden af maskinens nederste frontpanel:

0 hvis Maskinmodel DW134E.xxxx

1 hvis Maskinmodel DW135E.xxxx

Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A** (blinker grønt).



Derefter viser displayet følgende tekst: **oPt X**.

Brug tasterne **B** (forøg) og **C** (reducer) til at indtaste **fabrikskoden** angivet på mærkaten på indersiden af maskinens nederste frontpanel for at indtaste den valgfri kombination. Denne kode gør det muligt at aktivere printkortet med fabriksindstillingsparametrene.

3 Deaktiveret

2 Aktiver Ekstra kold (ekstraudstyr)

1 Aktiver Regenerering (ekstraudstyr)

0 Intet ekstraudstyr

Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A** (blinker grønt).



Hvis maskinen er udstyret med Regenerering (ekstraudstyr) (se afsnit 3.6), viser displayet bagefter følgende tekst: **Hårdt**. Standardværdien for vandhårdheden er angivet i franske grader. Standardværdien er 15-20 (°f).

Brug tasterne **B** (forøg) og **C** (reducer) til at vælge den ønskede værdi. Bekræft valget ved at trykke på tasten **Start A** (blinker grønt).



Ved afslutningen af programmeringen genstarter printkortet, og maskinen går i **Standby**-tilstand.

Bemærk: UDVIS MAKSIMAL OPMÆRKSOMHED VED INDTASTNING AF DE NÆVNTE PARAMETRE. ET FORKERT VALG AF DET OVENNÆVNTE KAN FORÅRSAGE SKADER PÅ MASKINEN. KUN KVALIFICEREDE PERSONER MÅ UDFØRE DENNE OPGAVER.

ADVARSEL! Ved nulstilling af printkortet annulleres alle menu **15**-parametre også.



6. SIGNALER OG ALARMER

6.1 Signaler

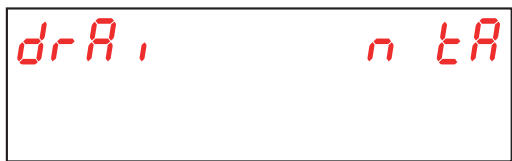
Signalmeddelelserne vises på grundlag af deres betydning.

Maskine i standby-tilstand:

Advarsel om total regenerering (ekstraudstyr). Når indikatoren **F6** blinker på displayet, betyder det, at der er behov for en total regenerering (kun på maskiner udstyret med vandblødgører (ekstraudstyr)).



Advarsel om tankdræning. Når rullemeddelelsen **dræn tank** vises på displayet, betyder det, at du forsøger en handling, der ikke kan udføres med fuld vasketank.



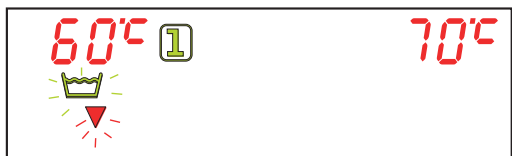
Maskinen er tændt eller i standby-tilstand:

Advarsel om åben låge. Når **lågen** vises på displayet, betyder det, at du forsøger en handling, der ikke kan udføres med lågen åben.

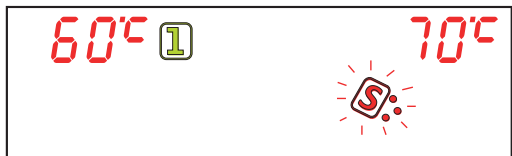


Maskinen tændt:

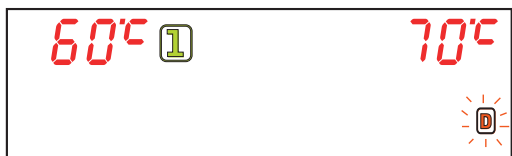
Advarsel om dræning af tank. Når indikatoren **F3** blinker på displayet, betyder det, at det er nødvendigt at skifte vandet i tanken.



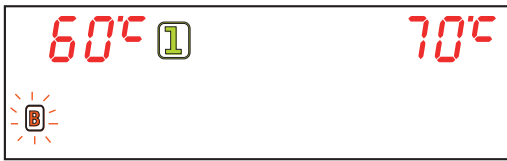
Saltniveauadvarsel (ekstraudstyr). Når indikatoren **F8** blinker på displayet, betyder det, at saltniveauet i skålen er lavt (kun på maskiner udstyret med vandblødgøringsanlæg (ekstraudstyr)).



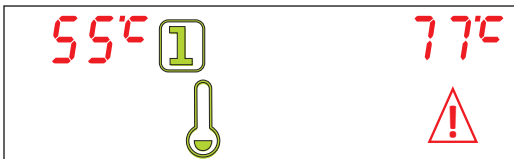
Advarsel om vaskemiddelniveau (ekstraudstyr). Når indikatoren **F10** blinker på displayet, betyder det, at rengøringsmidlet er udtømt (kun på maskiner udstyret med den valgfri "Vaskemiddelniveausensor").



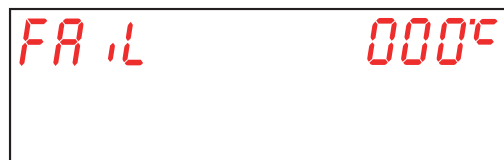
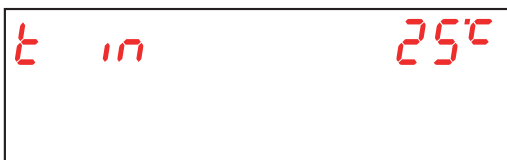
Advarsel om niveau af afspændingsmiddel (ekstraudstyr). Når indikatoren **F19** blinker på displayet, betyder det, at afspændingsmidlet er udtømt (kun på maskiner udstyret med valgfri "Vaskemiddelniveausensor").



Flowmålerfejladvarsel (ekstraudstyr). Når symbolet **F9** vises på displayet, betyder det, at der ikke registreres vandpassage, og indløbsvandtemperaturføleren er beskadiget eller er afbrudt (kun på maskiner med den valgfrie "Flowmåler" installeret og aktiveret, efter vandpåfyldning eller skylning). Ved tryk på både tast **A** og **C** i cirka 10 sekunder vises meddelelsen **Err FLuS**.



Vandsondefejl (ekstraudstyr). Ved tryk på både tast **A** og **C** i ca. 3 sekunder er det muligt at kontrollere maskinens indløbsvandstemperatur (kun på maskiner med den valgfrie "Indløbsvandsonde" installeret og aktiveret). Hvis vandsonden er beskadiget eller afbrudt, vises meddelelsen **FEJL 000 °C**.



6.2 Alarmer

Alarmerne vises på grundlag af deres betydning.

Hvis der opstår en alarm, stopper maskinen.

ALARMTYPE	ÅRSAG
B2	FEJL I KEDELSONDE
B3	ALARM FOR KEDELOPVARMNING
B4	FEJL VED SKYLNING
B5	OVEROPHEDNING AF KEDEL
B9	KEDLENS SIKKERHEDSTERMOSTAT
E1	FEJL VED VANDPÅFYLDNING
E2	FEJL VED VANDSONDE
E3	ALARM FOR TANKOPVARMNING
E5	OVEROPHEDNING AF TANK
E6	FEJL VED TØMNING AF TANK
E8	TANKENS SIKKERHEDSTERMOSTAT
Z6	LAVT TANKNIVEAU
Z9	FEJL VED REGENERERING

B2. FEJL I KEDELSONDE:

Årsag: Printkortet registrerer ikke kedelsensoren.

Kontroller:

1. Kontroller den elektriske forbindelse mellem printkortet og sensoren.
2. Kontroller, om sensoren fungerer korrekt.
3. Kontroller, at sensoren ikke blev overophedet.

**B3. ALARM FOR KEDELOPVARMNING:**

Årsag: Den fabriksindstillede kedeltemperatur blev ikke opnået inden for den maksimalt forudsatte tidsgrænse.

Kontroller:

1. Om kedelvarmelegemet opvarmes korrekt.
- Kontroller integriteten af det elektriske varmeelement.
Kontroller den elektriske forbindelse.

Tjek beskyttelsen af kedelspolekontakten (**fjernbetjeningskontakten**).

Tjek kedlens sikkerhedstermostat. Hvis termostaten bliver overophedet, skal du trykke på nulstillingsknappen for at kontrollere dens funktion. Udskift om nødvendigt.

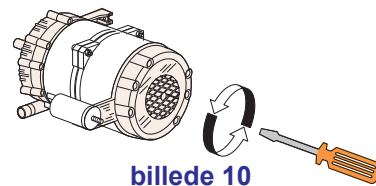
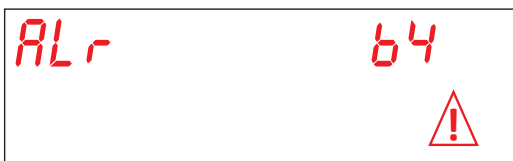
2. Fejl på printkort. Udskift printkortet.

**B4. FEJL VED SKYLNING (på maskiner udstyret med AFBRYDERTANK):**

Årsag: Vandet i Afbrydertanken blev ikke brugt under skyllecyclussen.

Kontroller:

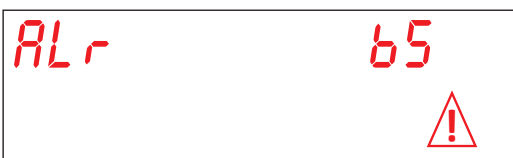
1. Kontroller trykforøgelsespumpens frie rotation.
- Hvis pumpehjulet er blokeret, skal du dreje motorakslen manuel med en skruetrækker (se billede 10).
2. Kontroller, at skylledyserne ikke er tilstoppede og/eller belagte, så vandstrålerne ikke kan komme ud. Rengør forsigtigt dysen.
 3. Trykforøgelsespumpe beskadiget. Udskift om nødvendigt.
 4. Fejl på printkort. Udskift printkortet.
 5. Fejl i afbrydertankens trykafbryder. Udskift om nødvendigt.

**B5. KEDELOVEROPHEDNING:**

Årsag: Vandtemperaturen i kedlen oversteg 105 °C.

Kontroller:

1. Fejl i kedlens trykafbryder. Udskift om nødvendigt. Inden trykafbryderen udskiftes, skal kedlen tømmes helt.
2. Pressostatens slange er tilstoppet. Blæs luft igennem for at fjerne tilstopningen.
3. Kontroller sensorens integritet. Udskift om nødvendigt.
4. Tjek beskyttelsen af kedelspolekontakten.
5. Fejl på printkort. Udskift printkortet.



B9. KEDLENS SIKKERHEDSTERMOSTAT

Årsag: Kedlens sikkerhedstermostat er blevet udløst.

Kontroller:

1. Genaktiver termostaten.
2. Kontroller printkortets elektriske forbindelse.
3. Fejl på printkort. Udskift printkortet.

**E1. FEJL I VANDTILFØRSEL:**

Årsag: Maskinens vasketank blev ikke fyldt inden for den maksimale forudsede tidsfrist.

Kontroller:

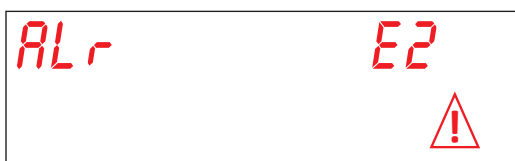
1. Ingen vandforsyning til maskinen. Åbn alle vandforsyningsventiler.
2. Kontroller magnetventilens korrekte funktion.
Magnetventilfilter tilstoppet. Rengør filteret.
Fejl i magnetventil **Y5**. Udskift magnetventilen.
3. Kontroller at skyllepumpen kan rotere frit. Hvis pumpehjulet er blokeret, skal du dreje motorakslens manuel med en skruetrækker (se billede 4).
4. Fejl i skyllepumpen. Udskift pumpen.
5. Kontroller, om overløbsanordningen er til stede. Kontroller tankens trykafbryder.
6. Fejl på printkort. Udskift printkortet.
7. Vandforsyningen kommer fra en osmotisk enhed. Aktiver den forlængede tid fra dip-switchen (4).

**E2. FEJL I TANKSONDE:**

Årsag: Printkortet registrerer ikke vasketanksensoren.

Kontroller:

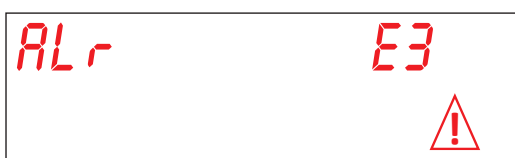
1. Kontroller den elektriske forbindelse mellem printkortet og sensoren.
2. Kontroller, om sensoren fungerer korrekt.
3. Kontroller, at sensoren ikke blev overophedet.

**E3. TANKOPVARMNINGSALARM:**

Årsag: Den fabriksindstillede vasketanktemperatur blev ikke nået inden for den maksimale forudsede tidsgrænse.

Kontroller:

1. Om tankvarmelegemet opvarmes korrekt.
Kontroller integriteten af det elektriske varmeelement.
Kontroller den elektriske forbindelse.
Tjek sikkerhedstermostaten.
2. Fejl på printkort. Udskift printkortet.



E5. OVEROPHEDNING AF TANK:

Årsag: Vasketankens temperatur oversteg 90 °C.

Kontroller:

1. Kontroller sensorens integritet. Udskift om nødvendigt.
2. Fejl på printkort. Udskift printkortet.

**E6. FEJL VED TØMNING AF TANK:**

Årsag: Tømningen af vasketanken blev ikke afsluttet inden for den maksimale forudsete tidsfrist.

Kontroller:

1. Tjek om afløbsrøret er tilstoppet.
2. Tjek om afløbspumpen fungerer korrekt (ekstraudstyr).
3. Kontroller, om overløbsanordningen er fjernet.
4. Fejl på printkort. Udskift printkortet.

**E8. TANKENS SIKKERHEDSTERMOSTAT**

Årsag: Tankens sikkerhedstermostat er blevet udløst.

Kontroller:

1. Genaktiver termostaten.
2. Kontroller printkortets elektriske forbindelse.
3. Fejl på printkort. Udskift printkortet.

**Z6. LAVT TANKNIVEAU:**

Årsag: Tanktrykkontakten registrerer et for lavt vandniveau i tanken.

Kontroller:

1. Tøm og genfyld tanken.
2. Trykafbryderfejl. Udskift om nødvendigt.

**Z9 FEJL I REGENERERING (på maskiner, der er udstyret med vandblødgører (ekstraudstyr):**

Årsag: Saltsensoren fungerer ikke korrekt.

Kontroller:

1. Kontroller, om displayet faktisk viser **SALTNIVEAU**-alarm, når saltbeholderen er tom. Udskift saltbeholderen, hvis det er nødvendigt.
2. Kontroller, at magnetventilen **Y3** (tømning af saltvand) ikke er tilstoppet eller beskadiget. Udskift magnetventilen, hvis det er nødvendigt.





7. VEDLIGEHOLDELSE

7.1 Ekstraordinær vedligeholdelse – ved kvalificeret servicepersonale

Mindst én gang om året skal maskinen efterses af **kvalificeret servicepersonale**:

- 1 Rengør magnetventilens indsugningsfilter.
- 2 Fjern belægninger fra varmeelementerne.
- 3 Kontroller tilstand og tæthed af alle pakninger.
- 4 Kontroller alle komponenter for slitage. Hvis en komponent er beskadiget eller oxideret, skal den omgående udskiftes - der må kun anvendes originale reservedele.
- 5 Kontroller funktionen af doseringspumperne.
- 6 Kontroller funktionen af lågens sikkerhedsafbryder.
- 7 Spænd alle elektriske forbindelser godt fast (kun kvalificeret servicepersonale).

Efter hver 3-4 års maskinbrug skal du dobbelttjekke tilspændingen og effektiviteten af alle elektriske kontakter, med særlig opmærksomhed på kontakterne på startere og relæer. Forøg kontrolfrekvensen, hvis maskinen er udsat for omfattende eller intens brug.